NAME

heblist – Typeset a table of Hebrew words and their translations.

SYNOPSIS

cat fyle.heb | ${HOME}/bin/exe/heblist [HE | EH]

DESCRIPTION

The program reads from standard in lines of text that contain Hebrew <transliterations>. It parses out the transliterations, constructs a list of them in which each appears only once, and sorts the list in alphabetical order. Next it reads the dictionary file once to find for each tabled transliteration its hashcodes and English translation. Then it sorts the table in order of the Hebrew using LEXHEB (if HE is given) or in order of the English (if EH is given) or, if no parameter is given, back into the order in which the transliterations appear in the input text. Finally it constructs a .heb document containing LaTeX to typeset a table of the transliterations and corresponding translations. This output file can be included in a larger .heb document.

A vocabulary list can be constructed for a document by hand, but if the text is more than a few lines long it is extremely tedious and difficult to find every <transliteration>, make sure each is listed only once, and put them in order.

UNITS and FILES

0	error messages
1	${HOME}/Utility/hebrew.hsh
5	input .heb text containing <transliterations>
6	output .heb text of the table

DIAGNOSTICS

A message is written and the program stops with return code 0 if any of the following errors occurs: < or > appears anywhere except bracketing a <transliteration>; the <transliteration> is not found in the dictionary; or more than an allowed number of unique transliterations is found.

AUTHOR

Michael Kupferschmid

EXAMPLE

```
unix[1] cat ~/Pers/Religion/Amidah/ch1.heb | rowcut 1-17 | heblist > list.heb
found 49 transliterations of which 40 are unique
unix[2]
```

This generates in list.heb a vocabulary list for the first blessing of the Amidah, containing its 40 distinct Hebrew words and their English translations. Because heblist was invoked without a parameter, the Hebrew words and their translations are listed in the order they appear in the text.